

## お知らせ

守ります  
ほくもわたしも  
交通ルール

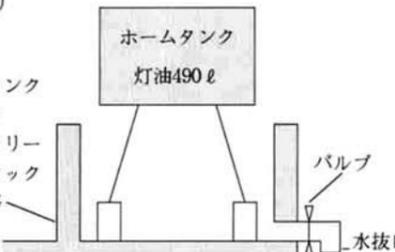
### 十一月九日は「119番の日」

- 119番通報はあわてずに次の要領でお願いします。
- ① 火災・救急の別  
「火事です。」または「救急です。」とはっきり言う。
  - ② 場所  
住所は正しく、くわしく。目標建物など、わかりやすく場所を伝える。
  - ③ 火災・事故の状況  
火災や事故の状況を正確にわかりやすく言う。
  - ④ 通報者の氏名・連絡先  
「私は、〇〇〇〇です。電話番号は〇〇-〇〇〇〇〇〇です。」とはっきりと言う。  
小千谷地域消防本部  
(☎八二一三三二)

必要となります。

- ① 構造  
鉄筋コンクリート、コンクリートブロック、鉄板などの不燃材料で造られていること。
- ② 容量(大きさ)  
タンク容量の五〇%(例 四九〇ℓタンクの場合は二五〇ℓ以上)の容量とすること。  
ただし、工場等で業務用として使用している場合は一〇〇%とする。
- ③ 付属設備  
防油堤内部にたまる水などを排水するための水抜口を設け、外側にバルブを取り付ける。  
◎このほかに市販されているものを設置されても良い。

(例)  
鉄筋コンクリートコンクリート鉄板等  
※ 床には滞水を容易に排出できるように傾斜をつけ、水抜口は鉄製とすること。  
◎詳しくは消防本部予防課へお問い合わせください。  
(☎ 八二一三三二)



～郵便局から～  
錦鯉・闘牛  
スキー場・火まつり  
カラー写真入り  
年賀はがき発売

11月9日(火)～15日(月)は  
秋の全国火災予防運動

給油は必ず  
火を消して

### 税のプロムナード



湾岸戦争による環境汚染は、世界中の人々に地球環境を守る大切さを痛感させましたが、その対応策のひとつとして、環境税の導入が話題となっています。

環境税は、二酸化炭素(CO<sub>2</sub>)や排気汚染物質の大気、水土への排出に対する排出税、廃棄物処理に対するユーザー税及び環境に有害な製品に対する製品税などと言いますが、既にCO<sub>2</sub>税はオランダやスウェーデンなどで導入されています。

平成三年一月、パリで開催された経済協力開発機構(OECD)環境相会議においても、環境税の導入が勧告されました。我が国でも、いずれ環境税が議論される日が来るかも知れませんね。

## この一瞬に心をときめかす

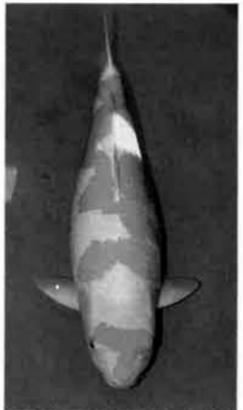


人口の動き (5.9.30現在)  
 ■人口 2,784人(-3) 男 1,400・女 1,384 ■世帯数 775(-1)  
 ■9月中のうごき □出生2 □死亡2 □転入5 □転出8

# 村錦鯉品評会

総合優勝 佐藤 幸男さん  
総合次席 山松養鯉場さん

## 総合優勝 紅白



審査講評  
紅白・品位・風格も格段にすぐれ、キツもくずれずに仕上がり、かつ、変化のある模様を配列していました。

第三回山古志村総合錦鯉品評会が十月二十八日に錦鯉総合センターで行われました。  
低温、日照不足など天候不順の中、春から丹精込めて育てあげてきた錦鯉三九五点が出品され、美しさを競い合いました。  
県内水面試験場長など審査員二人による審査の結果、総合優勝は佐藤幸男さん(竹沢)の紅白が、総合次席に山松養鯉場さん(虫亀)の大正三色が、それぞれ選ばれました。  
品評会の成績は次のとおりです。  
(敬称略)

## 総合次席 大正三色



審査講評  
特に体形が素晴らしい、まだまだ大きくなることが期待され、将来性に富んだ鯉です。

- |           |       |        |
|-----------|-------|--------|
| (第一部総合優勝) | 紅白    | 星野 要一  |
| (第一部総合優勝) | 五色    | 矢久保積善  |
| (第七部優勝)   | 紅白    | 五十嵐千人  |
|           | 大正三色  | 星野由太郎  |
|           | 昭和三色  | 星野 武正  |
|           | クジャク  | 星野 武雄  |
|           | 落葉しぐれ | 田中 忠雄  |
|           | 金銀鱗   | 五十嵐幸作  |
|           | アイ衣   | 新太郎養鯉場 |
| (第六部優勝)   | 紅白    | 星野 重行  |
|           | 大正三色  | 五十嵐順一  |
|           | 昭和三色  | 星野 久市  |
|           | 浅黄    | 星野 武正  |
|           | クジャク  | 五十嵐幸作  |
|           | ダイヤ昭和 | 弥源治養鯉場 |
|           | 五色    | 田中 忠雄  |
| (第五部優勝)   | 紅白    | 五十嵐藤一  |
|           | 大正三色  | 齊藤 広栄  |
|           | クジャク  | 星野 要一  |
|           | 白写    | 星野 秀雄  |
|           | 秋水    | 星野 重行  |
|           | 銀鱗紅白  | 星野 勇   |
| (第四部優勝)   | 紅白    | 五十嵐敏勝  |
|           | 大正三色  | 小池 光男  |
|           | 昭和三色  | 関 勇    |
|           | クジャク  | 星野 秀雄  |
|           | 変り昭和  | 五十嵐幸作  |
|           | 銀鱗三色  | 長島 弘   |
|           | 五色    | 田中 良宗  |
| (第三部優勝)   | 紅白    | 星野 清吉  |
|           | 大正三色  | 小池 光男  |
|           | 昭和三色  | 藤井 春夫  |
|           | 光りもの  | 高野 一男  |
|           | ドイツ五色 | 星野 重行  |
|           | 銀鱗昭和  | 長島 弘   |
|           | 五色    | 五十嵐力蔵  |
| (第二部優勝)   | 紅白    | 佐藤 啓一  |
|           | 大正三色  | 佐藤五郎治  |
|           | 昭和三色  | 星野 勇   |
|           | クジャク  | 松田 松夫  |
|           | 変りもの  | 松田 松夫  |
|           | 銀鱗昭和  | 長島 弘   |
|           | 五色    | 田中 良宗  |
| (第一部優勝)   | 紅白    | 坂牧 雅良  |
|           | 大正三色  | 小池 清   |
|           | 白写    | 関 幸作   |
|           | 菊水    | 五十嵐 弘  |
|           | ドイツ五色 | 星野 重行  |
|           | クジャク  | 星野 秀雄  |
|           | 五色    | 五十嵐松男  |

# アメリカの農業を学ぶ

農業高校生を対象とした「米国農家実習研修」に七月二十二日から八月八日までの十八日間にわたり、アメリカの農業や農家生活の内面を実際に体験された畔上修あん(一七歳・勝さん方)からご寄稿していただきましたのでご紹介いたします。  
なお、畔上さんは村の人づくり事業の認定を受けています。

## 米国実習に参加して

畔上 修

僕はこの研修で、一番行きたくったアメリカに行くことができました



左が畔上さん、右がジェフさんの長男

た。英語が話せないなどということは、まったく気になりませんでした。むしろ、日本語よりもYES・NOがはっきりとしていていいと思いました。



牧場をバックに実習生の仲間と

研修の六日目から始まったホームステイでも、辞書を片手にいろいろな話を話しました。スポーツの話、農業の話、家族の話などです。スポーツの話では、日本の「スモウ」の話を聞いて、楽しく話することができました。貴の花のファンでした。

ホームステイ先の父親のジェフさんは、とってもアメリカ人らしい人で、ゆったりとしていてやさしい人でした。話して通じなければ、何回でもゆっくりと話してくれたり、紙に書いてくれたこともありました。アメリカの人はなんてやさしいんだろうと思いました。しかし、英語だけで考えれば、中学校程度の英語ができれば、十分やっていけると思いました。

この研修で、カリフォルニアでも、一、二を争うような大農家はばかりを見てきました。その中でも一番おもしろいのは、十四日に行ったハリス肉牛肥育場です。そこは、

一〇万頭というばく大な規模の肉牛を肥育していました。見たすかきり牛という感じで、山の上から下まですべて牛でした。ハイウェイから見ると、家がたくさんたっているように見えたけど、近づくにつれて動いているのですぐ牛だとわかります。

牧場を管理している責任者のジェフさんの話では、七、〇〇〇エーカー(一エーカー=四〇〇〇アル)の広さで一〇万頭の牛を肥育しているという話でした。山古志村より広いところで牛を肥育しているのです。とてもおもしろい話です。そして、日本ではついにまねのできないことだと思いました。しかも、これだけの牛を飼っている、死亡率が〇・五%以下とい

うのにもびつくりしました。空気が乾燥していて、牛が病気になるににくいからだそうです。次におどろいたのは、田牧農場という所で作っていた米です。カリフォルニア米はバサバサしていて、さめてしまうとおにぎりが作れない米なのに、田牧さんは日本の「コシヒカリ」とカリフォルニア米をかけた合せて、新しい米を作って売り出していました。この米はネバネバしていて、とてもおいしい米でした。アメリカで人気の米で、とても売れているとのことでした。他には、水不足でまっていますという話にもおどろきました。

最後に、この一八日間の研修の中で友達がたくさんできました。それにもまして、アメリカ人の農業に対する考え方や生き方など、色々なことを教えられるような気がしました。長いようで短かった一八日間の研修も残り、一ただけ思ったことは、新聞やテレビなどの情報だけでなく、行けるなら実際にそこに行つて自分の目や身体で、いろんなことを感じとっていかなくてはならないと強く感じました。また、機会があったら積極的に参加したいです。

# あまやち会館 竣工式



酒井村長を述べる式辞

十月十三日あまやち会館の竣工式が行われ、関係者をはじめ三島郡の町村長や村議会議員、工事関係者など多数が出席して同会館が開かれました。  
この施設は平成三年九月に用地造成に着手して以来、三年の歳月と三億一、七〇〇万円あまりの費用をかけて完成しました。敷地面積は三、〇七四平方メートル、建物の延べ面積は一、三三八平方メートルです。  
酒井村長は式辞で、「都市と農村交流の場、高齢者生き甲斐対策

の一環として、また自然休養地、四季の里古志」としてこの事業を計画しました。農村運動広場、ふれあい広場、遊歩道、山菜園、つりぼりなど自然環境の優れた、こゝ通称「あまやち」を適地として建設できました。  
私達の先人は厳しい環境、自然条件のなかで懸命に努力して、今日の村を築き、また、文化の面でも数多くのものを残してくれました。新たなものを創り出すことと同時に、貴重な遺産の伝承を村民のだれもが健康で、心豊かな交流の輪を広げるなかで進めていくことが、この施設を生かすことにつながる。「と喜びなどを述べていました。  
そして、工事経過報告の後、小栗農政企画課長さんや平沢三島郡町村会長さんからご祝辞をいただきました。また、工事関係者には感謝状の贈呈も行われました。式典後の祝賀会はステージつきの伝承室で行われ、会館の完成を祝いました。  
なお、あまやち会館は翌日から一般開放され、二日間で三〇〇人余りが訪れていました。  
今後は皆さんの「憩いの場・ふれあいの場」として大いに利用ください。

### 行政視察で来村 東海地区など 市監査委員



十月十五日、東海地区など三地区の市監査事務研修会の皆さんが山古志村に行政視察に訪れ、虫亀闘牛場で牛の角突きを見学していただきました。

## 決算審査

この研修会は東海・近畿・北陸地区共催で、十四日から長岡市で開催されていたもので、監査委員や事務局職員など五〇〇人余りが参加されていました。

牛の角突きを見ながら、静岡県伊東市の方は「さすが横綱クラスになるとなき声も違うネ。」と。また、富山県滑川市の方は「宇和島の闘牛を見たが、ショー的で...山古志村の方が親しみやすいですね。」と、それぞれ感想を語ってくれました。

### 平成四年度 決算及び 基金運用状況 審査意見書 山古志村監査委員

村の監査委員、青木秀敏さんと樺沢松雄さんが、平成四年度一般会計・特別会計などの審査をされ「決算審査意見書」が八月に村長に提出されました。

この内容について、一部抜粋して紹介します。

### 審査の結果

審査に付された各会計の歳入歳出決算書、事項別明細書、実質収支に関する調査及び財産に関する調査は法令に準拠して作成されており、決算計数は関係帳簿及び証拠書類と照合した結果誤りのないものと認められた。定額基金の運用状況書の計数についても関係帳簿及び証拠書類と符号しており、誤りのないものと認められた。

### 総括

#### ●予算の執行状況

歳入決算額は、総予算額の一〇〇%にあたる三〇億五、一五三万円、前年度に比べると、一億一、五五七万円(三・九%)の増となり、調定額三〇億五、二〇四万円に対して一〇〇%と、前年度と同じ収納率となっている。

一方、歳出決算額は予算額に対し九一・五%(前年度九四・四%)の執行率で、一、九九七万円を翌年度へ繰越し、不用額一億一、一〇五万円を生じている。

#### ◆基金

各基金の合計額は、前年度末現在で二億七、六五八万円であったが、決算年度中の増加額一億四、六一六万円、減少額九、四六四万円、決算年度末現在額は、一四億二、八一〇万円となっている。

#### ◆むすび

平成四年度一般会計及び特別会



審査意見書を読み上げる樺沢委員

## 四季の山古志 写真コンテスト

### 村長賞

### 武石 猛さん

第六回「四季の山古志」写真コンテストの入賞作品が決まりました。このコンテストには県内外のカメラマンが、昨年の秋からこの夏にかけて村内で写した、四季の行事や風景などの力作二〇〇点余りの応募がありました。

酒井村長、日本写真家協会の羽賀康夫さんが審査の結果、村長賞には武石猛さんの「ソーレー」、

(敬称略)

〔山古志村長賞〕

武石 猛 (長岡市)

〔毎日グランプリ賞〕

青木一政 (山古志村)

〔知事賞〕

〔開い〕 水野雅夫 (長岡市)

〔県観光協会賞〕

〔落陽の春田〕 佐藤権 (長岡市)

なお、このコンテストの入選作を入れたカレンダーを五〇〇部作



村長賞は鯉の池あげの写真に

## 少年の主張 伝統を残す

### 石原

### 修さん優秀賞に



さる八月少年の主張新潟・栃尾・三古地区大会が長岡市厚生会館で開催されました。山古志中学校三年の石原修さん(虫亀、石原光六さん方)が「伝統を残す」と題して、おおせいの関係者を前に堂々と発表し、優秀賞を受賞しました。

この少年の主張は、中学生が日々考えている清新で建設的な意見を発表するもので、この地区大会で管内の中学生代表十四人が発表を行いました。

石原さんの発表内容は次のとおりですが、一部割愛させていただきます。

「ガツン」と牛と牛がぶつかりあう

私の住んでいる山古志村には、私たちの祖先が代々伝え、今では重要無形民俗文化財に指定されている牛の角突きという伝統文化が

あります。これは古くは、南総里見八犬伝で紹介されているように江戸時代にはかなりさかんに行われていたそうです。

これは、一頭の牛を囲いの中に連れていき闘わせ、決着は相手に背中を見せて逃げだしたほうが負けというものです。闘牛は年に数回、村の各地区で行われています。私は何回か見に行ったことがありますが、とくに初めて見たときの感動は今でも忘れません。

ぼくが今まで見たことがあるなかで最も印象的だったのは、「ガツン」と、とてもいい音をならしてぶつかりあい、両方の牛とも一歩もひけをとらない闘いをしていくうちに、片方の牛の角が折れてしまい、それでも頭を赤くしながらぶつかっていき、途中で止められるということがありました。

牛を途中で止めるのも真刺です。これがなかなかつかまらない時もあり、会場をぐるぐるまわる姿に会場から「とつ」と拍手が起ります。

このような闘いを見て会場にい

る誰もが、牛や飼主の健康をたえ「いぞ」がなほつたぞ」と大きな声援が会場全体を包みこみます。ぼくは、この雰囲気と一体となり大きな声をあげたのを覚えています。しかし、最近になってあの時の闘牛の感動を自分自身、遠い過去でどこかのように忘れてかけているような気がします。



そして、現在この山古志の伝統ある闘牛に暗い光がさしているのです。

去年、ぼくは地区で闘牛が開かれた時に、母が手伝いで会場に行く時に「最近、牛を飼っている人が少なくなっている」ととききました。「えっ」今まで思ってもいなかったことです。しかし、なぜ牛を飼う人が減ってしまったので

## 山古志中文化祭



山中クイズ選手権身振り手振りの動作で答えを伝える



2年生の作品、書道・デザイン・スモック・電気あんどんなどの力作が



カラオケ大会には7組が出場



# 大輝ちゃん ★★★★★ わが家の

平成3年8月21日生まれ 坂牧雅良・レイ子さん(2男)

—種苧原—

所かまわめいたずら書き、物を投げる悪い癖、いつも怒られている大輝です。でも本当はとっても気配り上手。僕は将来出世するって、おじいちゃんおばあちゃんが言ってるんだ。



# スター

## 健康コラム

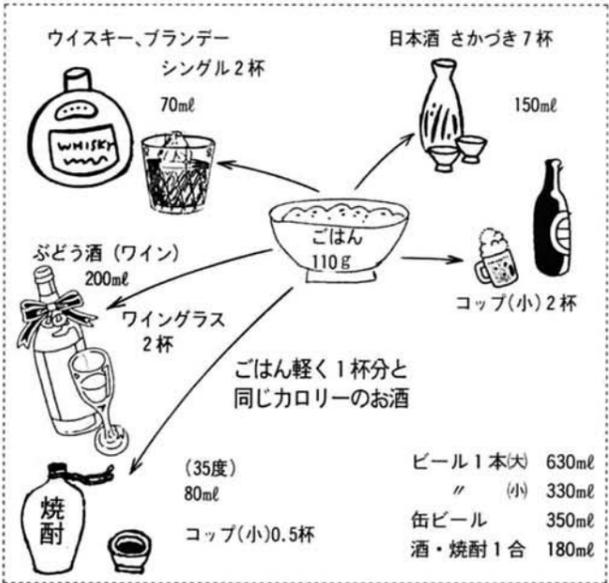
今月の担当は  
内藤保健婦です。

### 勘違いしていませんか？

Q1 糖尿病の人は日本酒がダメでもウイスキーならよい。

①はい ②いいえ (答えは文末)

最近地域に出ていくと「保健婦さん、私糖尿病だと言われたから日本酒をやめて焼酎にしてみました」という声が聞かれます。「日本酒やビールは糖分があるがウイスキーや焼酎にはないから安心」と思っている人が多いようです。しかしこれは俗説です。何を飲ん



でも飲みすぎれば摂取カロリーのとりすぎになり中性脂肪を増やす原因になります。

図をみてもらうと解るように、ご飯軽く1杯は日本酒150ml(コップ3分の2ぐらい)です。毎晩2合の晩酌をする人はお酒だけでごはん2杯半を食べているのと同じです。

では一体どれぐらいならいいのでしょうか。糖尿病で他に余病がなく主治医から禁止されていない人では、一般にビールなら小または中びん1本、日本酒なら1合、ウイスキーならウイスキーグラス1~2杯までが適量です。忘年会やお酒を沢山飲む機会があるときはカロリーのとりすぎになりますので、主食になるものを控える目にするのが大切です。

糖尿病治療で何を食べてはいけないという制限はありませんが、あなたの標準体重から計算された1日の総エネルギー量を超えた食べ物をとらないことが原則です。

標準体重の求め方(ブローカ変法)  
男160cm以上、女150cm以上の人の場合  
標準体重=(身長-100)×0.9

$$\text{肥満度} = \left( \frac{\text{体重}}{(\text{身長}-100) \times 0.9} \right) \times 100$$

100が±0と考えます。

総エネルギー量もその人の体格や仕事量によっても異なりますが普通の体格の人なら、

1日の総エネルギー量	=標準体重×	軽い労働	25~30
		普通労働	30~35
		やや重い労働	40~45
		重労働	45~50

この計算はおよそのめやすでしかありません。本当の総エネルギー量を知りたい方は医師や保健婦にご相談下さい。

クイズの答え②



コースの設定を行う保健推進員

健康は歩いてこない  
「さわやか」  
ウォークラリー開催  
11月7日(日)  
今年、種苧原地区で  
申し込みは早目に住民課へ

# 生涯学習に関する意識調査」の集計から

村民の生涯学習に関する意識調査の結果がまもなくまとまりま

そこで、今回は調査項目の中から自由記述欄「あなたが知っている山古志村の自然、文化、伝統などに教えて下さい。(郷土料理、景色のいいところ、遺跡、動物、植物、昔話、地区の活動など、これはすばらしいことだと思われるものはなんでも)」の回答の中からその主なものについて紹介します。

- 1 自然、景観
  - ・ 萱峠から見る種苧原方面の山々
  - ・ 金倉山から見る長岡市
  - ・ 四季の移り変わりがはつきりしていること。春がきたあ〜という実感が人一倍持てる。四季のすばらしさが分かる。
  - ・ 雪景色の夜景
  - ・ 山古志の四季(こんなにも季節を楽しめるところは少ないですよね。)
  - ・ スキー場の頂上からの景色
  - ・ 水穴の滝
  - ・ 名山の池
  - ・ 木籠の海の化石
  - ・ 白ひげ神社にある樹木の大きさ
  - ・ 池谷小学校から見る魚沼三山
- 2 伝統、風俗、食べ物、産業
  - ・ 錦鯉と牛の角突き
  - ・ 種苧原(中野)数珠送り
  - ・ 通称アズキナと呼ばれる山菜
  - ・ 昔から伝わる助け合のしきたり
  - ・ こくしゅう
  - ・ さいの神
  - ・ 大久保かぐら
  - ・ 村祭りや火祭り
  - ・ 鯉こく、鯉の甘辛煮・あらい

# 普及所からー 農改コーナー

農家の良さを伝えよう  
農村女性セミナー生が取り組んだプロジェクト活動から

(10月号よりつづき)

「Q3、農家の良い点・改善点についてみてみました。「米や野菜を自分の手でつくることができる」「収穫の喜び」は、ものを生産する人間本来の心に訴えるものです。その他にも、「自分の考えで仕事ができる」「自然と調和しても豊かな気持ちで生活できる」等、山古志にしっかり根をはって、農業を支えてきた人々ならではの心意気が伺えました。前問で、「農家に嫁ぎ大切にしたい」と答えた人は、良い点として家族が協力し合い、思いやって生きていることをあげていました。

最近日本でも水が売れる時代です。こうあってあたりまえと思っていることが、実は自分達のくらしになってはならないものだとしたら、それは大いに自信を持ち、声を大にして発言すべきだと思います。「あたりまえ」「あきらめ」「時間がなんとかしてくる」

ことから脱却し、改めて見つめ直すことが、21世紀の山古志の、新しい農家のくらしを見出すことにつながるのではないかと思います。その手始めに圃場整備・機械化・労力の省力化・補完化など、具体的な行動はいくつも考えられます。

「Q5、あなたの夢をいくつか書いて下さい」の間には、本当にいろいろな意見が寄せられました。「安定した老後生活」が約30%、「農業外の仕事をもちたい(パートや村内工場へ勤務)」が約13%、「田畑の有効利用」が8%ありました。その他に「健康第一」「友人がほしい」「時間がほしい」「野菜を出荷したい」等々...

自然と開発、農業と工業、生産と消費、労働と余暇、年金と給料、ゆとりと協力...大切なのは「バランス」だと思います。農業ばかりでも、商業ばかりでも、ダメ。人情や気持ちも大切だが、やはり経済・お金もある程度なければ人は動かない。山古志の土地らしいくらしが、農業と経済と教育と文化が、バランス良く調和して実現できることが最大の夢だと、アンケートを通して、誰かが言っているような気がしました。

10・11月号と種苧原文章を書きました。どうぞみなさん秋の夜長にでも、ゆっくりと家族で話し合う機会を持って下さい。

# 加給年金と振替加算



厚生年金、共済年金の期間が二〇年以上(四〇歳以後の期間が一五~一九年以上も含む)ある方に、生計を維持している奥さんがいる場合に年金が加算してもらえます。これを「加給年金」といいます。この加給年金は、奥さんが六五歳になるか自分で年金がもらえるようになるか停止されます。

加給年金が加算されている厚生年金や共済年金をもらっている夫に、生計を維持している奥さんが六五歳になって自分の国民年金をもらうようになると、加給年金は打ち切られます。その代わり、それまでの加給年金額に相当する額が、奥さんの国民年金に加算されます。この加算を、「振替加算」といいます。奥さんに振替加算がつくと、夫の加給年金がなくなります。

奥さんが、夫と同じような高額な厚生年金や共済年金をもらうようになると、振替加算はもらえなくなります。

# やまこし社協だより

## Vol.9

平成5年11月1日

編集・発行

社会福祉法人  
山古志村社会福祉協議会  
〒947-02  
古志郡山古志村大字竹沢乙461  
山古志役場内  
☎(0258) 59-2332  
印刷 大川印刷株式会社



## 越路町 小国町 いっしょの大運動会 9月21日



◀赤白玉送り競争

▼パン食い競争



ご利用ください

## 生活福祉資金 制度

(申し込み、詳細についてはお近くの民生委員か社会福祉協議会にご連絡ください。)

### — ご存じですか —

収入の少ない世帯や身体障害者、精神薄弱者、精神障害者世帯、高齢者世帯を対象にお金をお貸しします。

(利息年3%、修学資金は無利子)

資金の種類	貸付限度額	償還期間	内 容
更生資金	240万円以内	7年以内	生業を営む経費、就職に必要な経費、生業、就職に必要な知識技能の習得に必要な経費
身体障害者更生資金	400万円以内	9年以内	知識技能習得の期間中、または負傷、疾病のための療養をしている期間中の生活を維持するのに必要な経費
生活資金	月額 9万6千円以内	5年以内	冠婚葬祭等に必要な経費、老人や身体障害者等の日常生活の便宜を図るための器具や福祉機器等の経費、身体障害者のための自動車の経費
福祉資金	200万円以内	6年以内	住宅の増築、改築、補修の経費、ねたきりの方や身体障害者の生活改善のため改造等の経費
住宅資金	200万円以内	7年以内	高校、短大、専修学校、大学等に修学するのに必要な経費
修学資金	月額 4万4千円以内	20年以内	負傷または疾病の療養に必要な経費
療養資金	38万円以内	5年以内	災害を受けたことによる困窮から自立更生するのに必要な経費
災害援護資金	150万円以内	7年以内	



**'93 生活の自立と介護フェア**  
在宅介護機器・用品総合展  
(県内三会場)

長岡会場  
11月9日(火)10時~16時30分  
11月10日(水)10時~15時30分  
新潟県中越婦人会館

■展示コーナー  
現在開発され、市販されている在宅介護・保健福祉用品などを展示します(約400点)。  
福祉機器くふうコンテスト出品作品約40点を展示します。

■体験コーナー  
車いす、階段昇降機、移動リフトなどの試乗体験ができます。

■相談コーナー  
福祉サービス・介護などの相談に応じます。  
入場無料

問い合わせ先  
新潟県高齢者総合福祉相談センター  
☎025(223)4165

# Hearty Welfare

## すてきな出逢いと感動の場！ 中学生ワークキャンプ

### 2泊3日の ボランティア活動

出雲崎町、与板町、和島村、寺泊町、山古志村の5町村社会福祉協議会主催「中学生サマーワークキャンプ」が、今年も夏休みを利用して、7月29日から31日の2泊3日、特別養護老人ホームやすらぎの里（三島郡出雲崎町）で行われました。

これは、ボランティアとして未体験の世界に足を踏み入れ、体験を通して自己の生き方や福祉について考え、出会いと成長の場とすると同時に自分達の地域社会を見つめ、私達の地域社会をよりよくするために何が必要なのか、そして何ができるのかを考え、またボランティア活動の実践を通して新鮮な情熱と行動力で中学生として人生を考え、社会感を深め、自己の人格を高めることに役立つことを期待するものです。



集ってきてくれた中学生は22名（全員女の子）山古志中学校からも4名の生徒が参加し、車椅子の移動介助から食事介助、水分補給や買物のお世話等、お年寄りの介護にがんばっていました。

#### 活動日誌より

一日目

7月29日

今日、朝起きた時、私はとても不安でした。何が不安だったのかというと「お年寄りの世話がきちんとできるかどうか」ということです。けれど、お年寄りとお話をしたりしてみたら、とても楽しかったので、不安が一気になくなってしまいました。

あと残り2日間、いっしょうけんめい世話をがんばりたいです。

二日目

7月30日

昨日はとても疲れたけれど、今日はさほど疲れなかった。それに、おじいさん、おばあさんとも話を多くするようになった。おじいさんが笑いかけてきたので、こっちも笑いかけた。



三日目

7月31日

今日は3日目、最終日。部屋を覚えたり、ごはんをうまく食べさせることが慣れてきたのに、今日で終わりに残念だ。でも充実した3日間のおかげでよかったと思う。

今日も、朝ごはんを南寮の2号室のおばあさんに食べさせてあげました。そのおばあさんは私に、親切にいろいろな事を教えてくれました。  
今日は、サマーワークキャンプ最後の日なのですが、つくづく三日間というのは短いものだなと感じました。



三年 小川 志津枝

私はこのボランティア活動に参加し、よかったですと思います。まず第一に、お年寄りに自然に話しかけることができるようになり、お年寄りに親しみを感じる事ができたからです。今まではなんとなく近寄りたかったのです。そして、何よりも勉強になったことは、ボランティアというものが何だかわかったということです。ボランティアと言っても、実際は何をするればいいのかわからなかったのですが、とても勉強になりました。

いろいろ苦労しながらでしたが、無事このキャンプを送ることができ、大変よかったですと思います。



三年 松田 幸子

このサマーワークキャンプの初日、私は最初おどおどしているばかりで、何をしたいのかわかりませんでした。なので、おじいさん、おばあさんといろいろ話す事がなかなかできませんでした。しかし、2日目、3日目となると、だんだん慣れていき、おじいさん、おばあさんとたくさん話すようになってきました。そうすると、1日目あんなに疲れたのに全然疲れが感じられませんでした。それに、私がおじいさんとおばあさんに話しかけると、ニコニコ笑ってくれてうれしかったです。

食事の介助で、最初はへたで、じょうずに食べさせてあげることができなかつたけど、だんだん慣れていくと「おまえさん、うまくなった。」と、おばあさんに言われました。その時はうれしくて、もっとうまく食べさせられたらなあと思いました。

最初はとても大変な事ばかりだったけど、2日目、3日目と日がたつにつれて、おじいさん、おばあさんと仲良くなってきたような気がしています。このサマーワークキャンプに参加して良かったと思っています。



三年 長島 美和子

私が、このサマーワークキャンプで一番お年寄りの人にしてあげてよかったと思えたのは、お年寄りの人に「ありがとうさいます。」と言ってもらったり、手で表現してもらった時です。

私が、お年寄りの方にした行動に対して、少しでも感謝してもらった時の喜びは、今までは味わえないほどです。

初めは、名前も顔をみても誰か全然わからなかったんですが、今では少しずつわかるようになり、「この人は何寮の何号室かな。」とすぐわかるようになりました。

また三日という短い間に、ボランティアを通して、いろいろなお年寄りの友達、ボランティアを共にした友達ができ、とても自分にとって、貴重な体験だったと思います。そして今、私の心には、また来て、お年寄りの方に笑顔でせっしていきなあとという大きな希望があります。



三年 渡辺 陽子

私は、このサマーワークキャンプに参加し、とてもいろいろなことを経験し、そして知ることができました。

経験したことの例を一つあげると、お年寄りの食事の介助です。最初は、とてもきこちない手つきで行っていたのですが、今ではとてもスムーズに行えるようになりました。

知ったことは、お年寄りの世話には、自分が思っていたよりも大変だったということです。私は、このサマーワークキャンプに参加して本当によかったです。そして、これからも、いろいろなボランティア活動に参加していきたいです。





ひとり暮らし老人昼食会

**赤十字奉仕団 炊き出し訓練**

赤十字奉仕団は、赤十字の人道的諸活動を身近な社会の中で実践しようとする人々が集まって結成しているボランティア組織です。去る6月20日(日)に、炊き出し訓練をしました。これは、災害によって被害を受けた人たちが、その救護、救援をしている人たちのために、たくさんのごはんを、早く、清潔に、そして冷めない工夫で届ける食事サービスの訓練です。

村の消防団の練習日に合わせて実施し、熱に強いポリエチレン袋に米を入れて炊いたごはんを、とん汁を、消防団員に食べてもらいました。



日頃、お一人でお暮らしの65歳以上の方々から一堂に会していただき、語り合い、友好を深めていただくため、9月9日に昼食会を開催し、対象者(9月1日現在)39名の内、19名のお年寄りが集まりました。

虫亀保育所園児との楽しいゲームで、うれしいふれあいもあり、参加者からの「今日は本当にありがとう」の言葉に、意味の深さを感じました。

### 季節の料理 お年寄り向き献立

## 秋の旬を味わう 吹き寄せ御飯

季節の身近な素材を生かし手軽にできる、お年寄り向けの料理について紹介いたします。

「暑さ寒さも彼岸まで」と言いますが、彼岸を過ぎると秋の深まりが一層増して、食べ物も美味しい時期となりますよ。まさに、「食欲の秋」です。

今回は、旬の物を利用した「吹き寄せ御飯」を紹介いたします。

**材料(2人分)**

ごはん	2杯
栗(甘露煮)	2個
菊	1カップ
しめじ	1/2パック
人参	1/2本
いんげん	4本
鳥挽き肉	80g
ごま油	小さじ2
きざみりのり	少々
塩	少々

**A** 砂糖 小さじ1  
**B** だし汁 50cc  
**C** 酒 小さじ2  
 砂糖 小さじ2  
 しょうゆ 小さじ1

**①** 栗甘露煮は、二つに切る。  
**②** 菊は、酢を入れゆでて、調味料Aで下味をつける。  
**③** しめじは、いしずきの部分をけずり取り一本一本にしておく。  
**④** 人参は、型抜きしてスライスしておく。  
**⑤** いんげんは、塩を入れゆでて干切りにしておく。  
**⑥** 鳥挽き肉は、フライパンにごま油を入れて炒め、調味料Cで味付けをする。  
**⑦** 鍋に調味料Bを入れ③④を煮る。味が染みたら取り出し⑤を入れさっと煮る。  
**⑧** 器にごはんを盛り①②③④⑤⑥⑦を彩りよく盛り付け、のりを散らす。

# ひとりひとりの 優しさは 社会の資産です!

共同基金  
**赤い羽根募金**  
10月1日~12月31日

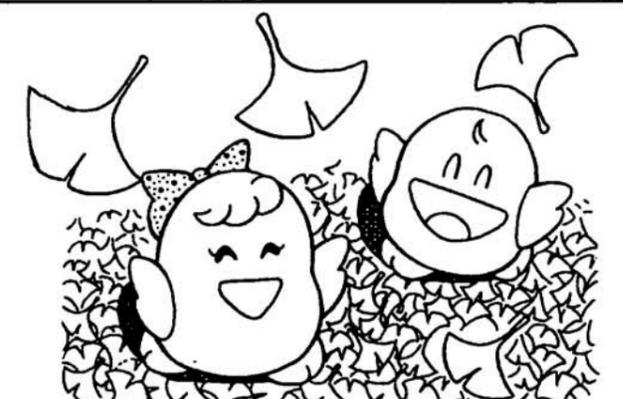
県全体の民間福祉のために  
**153,000円**  
(県の老人・身障者・精薄者施設等  
や、福祉活動に)

福祉育成援助活動に  
**70,000円**  
(福祉講座、福祉調査・PR活動に)

今年の目標額は  
**1,303,000円**です。

からだの不自由な人や、ひとり暮らしのお年寄りのために  
子供たちの遊び場の整備に  
**490,000円**

歳末たすけあいに  
**590,000円**  
(ねたきりの老人、在宅の重度障害者、施設入所者への歳末援護等に)



あなたの善意はこのように  
役立たせていただきます。

ちっちゃな

愛の  
底力

友愛。敬愛。家族愛。隣人愛。誰もが、誰かの愛に見守られて生きています。いろいろな形の愛を糧に、生きています。

でも愛は、与えられてばかりいと、与えることを忘れてしまいがち。どんなにさりげなくとも、小さくても、愛の力はエナジー。

赤い羽根共同募金は、あなたが得てきた愛や幸福を募金というカタチにかえて、さらにたくさんの人々に伝えていきたいと考えています。

共同募金会では、より多くの皆様のご参加、ご協力を心よりお願い申し上げます。

お問い合わせ  
共同募金会山古志村分会

